民意報 晚刊
發行人 成都民意報股份有限公司
中華民國二十九年六月十五日創刊 二二八號

九味一 標準味粉 質比味精好 價較味精廉 寶元蓉經售 地址 池馬走街

興華電料行 自辦中外名廠電器材料 批發電池 電筒電泡 承裝各種電器工程 地址：春熙西段五十五號

訂報價目 一月 八〇〇〇元 三月 二三〇〇〇元 零售每份一百二十元 外埠另加郵費
社址 成都青石橋北街第二十七號
廣告例 長行每行一千元

時局急轉直下 魯豫共軍備戰忙

【中央社青島三十一日電】膠東共軍進擾即墨膠縣，威脅青島，經國軍阻擊，現已退萊陽即墨邊區，整理充補開再窺伺，共軍北海軍區許端夫部萬餘人，自拔擄粉子山戰役潰敗，刻在蓬萊西南地區從事整理，又共軍強徵龍口（渤海黃縣屬）附近之民壙井，並在招遠西北黃縣以西挖掘戰壕，構築工事，居民至為怖恨，相率外逃，因此遭慘殺者甚多，現共軍多不滿其上級之自欺欺人政策，多懷投誠逃亡之志。

【中央社開封三十日電】共軍聶榮臻劉率共軍十餘萬，在魯西冠縣，館陶，邱縣，及冀南曲周，肥鄉，廣平等縣盤據，將有動作。

梅益在京發表公開談話 猛烈抨擊軍調部之裁撤

【本報南京十一日專電】共黨發言人梅益昨日宣稱美雖與三人委會及軍調部斷絕關係但不能謂辭其助長中國內戰之責任，以一年來對政府撕毀停戰協定三人會及軍調部，並未出而阻止，亦未會說一句公道話，而美國之反動政策，及大量援助，更助長中國內戰，現三人會及軍調部落得如此悽慘結果，誠非意外，且其撤銷在今日局勢中對國民黨大規模進攻解放區並無影響，梅並稱：政府所發表之聲明，顯然將不顧一切，遂行改組政府，至政府希望中共以外各黨派參加政府一點，追認即便政府改組於事最多，亦不過假借民主而已，根據梅之談話，足證共黨之存心擴大內戰以武力奪取政權之野心至此乃昭然若揭。

滬市各界人士 展開和平運動
以不偏不袒的超黨派精神 發揮全國人民之共同意見

【中央社上海三十一日電】滬市工商各界人士和平運動宣言發表後，各方咸表重視，參加簽名者日多，發起人為推進此一運動，並使參加者循同一目標發揮公正的道義的力量起見，特就宣言內容歸納，擬訂和平運動公約如下：㊀根據人民所不偏不袒超黨派的精神，發揮全國人民之共同意見，以期促成全國和平，終止以武力從事政爭之狀態。㊁本運動均以人民資格參加，並以工商等各職業人士為主體。㊂本運動唯一目的為促成和平，不作任何政治企圖，一旦和平實現，本運動立即終止。㊃本運動不問過去是非，但密切注視宣言以後，各方對和平運動之一件事即是非，集中全國公論之力量，於和平之誠意，促成和平統一民主之實現。

北大下期增設科目

【中央社北平三十一日電】北大校長胡適語記者，北大考慮下學期開闢兩項職業專門科目㊀圖書館學方面將請北平國立圖書館長袁同禮設計，並聘在美任圖書館工作多年之專家王重民任課。㊁博物館學方面，將請韓壽萱任教，上述兩科俟有發展後，將擴充為系，胡氏稱北大從不主張辦理職業訓練，現始從事試驗。

荷蘭摧殘華僑 現派貿易專員交涉 企圖緩和反荷情感

【中央社新加坡三十日專電】荷蘭當局，已自巴達維亞派貿易專員一人來新加坡，圖緩和華僑因受荷人對其生命財產，橫加摧殘而引起之反荷情感，於下午華僑商會主席李康強，應邀赴荷蘭總領館交換意見時，以強硬態度語荷蘭專員稱：唯一爭取華僑好感之方法乃誠意行動，而非空談，荷蘭專員表示：願與華僑商界名流數人晤談時，李氏坦白告以備與我商界領袖數人晤談，並不能達到荷方之目的。

以牙還牙！ 美蘇兩國境內 彼此謝絕訪問

【中央社華盛頓二十九日專電】眾議員蒙德特稱：今對眾院演講稱：在蘇聯政府不允美國人民在蘇聯境內訪問，並攝工廠及公共設計之照片時，美國政府亦不允蘇聯人民在美國境內享有該項特權。

日戰犯田中 徒刑十二年

【中央社濟南三十日電】日戰犯國田中勘五郎，江本今吾，富茂等，經第二綏區軍事法庭先後公審完竣，三十日上午判決，各處有期徒刑十二年。

植物油廠增加產量

【中央社瀋陽三十一日電】中國植物油料廠，在戰時對桐油菜油及其他各業用油之提鍊，貢獻甚大，光復後，更欲提鍊豆油，已在營口設置榨油廠，即將開工，其宗旨在提高植物油之品質，及推廣其運銷，此次在營口設廠，將為東北之大豆化學工業放一曙光。

招商局新航綫

【本報上海今晨專電】招商局滬菲線已正式開航，經廈門經香港至馬尼剌。滬暹線定本月底開班，滬星（新加坡）線將於下月初啟航。

東北請願團 晉京求賑濟

【中央社南京三十一日電】東北社團代表請願團，收復區各省市縣旗民眾團體代表請願團，今由團長歸天顧領導赴行政院社會部教育部請願，皆至行政院，由院長秘書朱參事接見，尤轉陳院長訓令，並請谷部長撥款二億元，撫救東北難胞，並請谷部長親赴東北宣撫，教部由田次長接見，分別答覆救濟失學失業青年之請求，及撥張松北聯立中學經費，復提出緊急撥款五億元「流通券」之請求，又悉：白崇禧部長將在該部召宴該團全體代表。

外國汽車 源源運來

【中央社天津三十日電】戰時生產局向國外訂購大批載重卡車，現已有千餘輛運抵加爾各答，改由物資供應局接收，將於四月間轉運華北供應關內各公路之需。

教會遭摧殘 牧師被擄去

【中央社天津三十日電】共軍對各地教會時予摧殘，華北基督教衛理公會灤縣掠子鎮駐堂牧師李長英，日前回鄉代聯總發放賑...

新聞處 二月一日起將普遍設立

【中央社南京三十一日電】國防部新聞局三十日下午六時特半宴請駐華各國使館新聞處處長，中外報社負責人，席間該局局長鄧文儀致詞：略謂本局將自二月一日起，在各軍師將普設新聞處，擔任教育士兵供應軍中讀物及娛樂工作，希中外有關新聞文化機構多予協助，交換軍中讀物，及士兵教育情形。

伍爾模氏助我建警

【中央社舊金山三十日專電】加州大學犯罪學教授前巴克萊警局長伍爾模氏稱：中國政府已請其來華改革警政，伍氏對正使館之通知，並謂美大使館之正式處是項提議。●按伍爾模氏現年七十一。

佛朗哥 撤退西法邊境 二十五萬駐軍

【中央社巴黎三十日合眾電】佛朗哥方面消息稱：西班牙已令西法邊境之廿五萬駐軍撤退，成認為係恢復友好關係之初步表態。

調處無成效 蔡文治慨嘆

【中央社北平三十一日電】軍調部參謀長蔡文治今日召集工作人員訓話，對調處工作未能成功，表示遺憾，並謂必須始終如一，調部結束後，斷不可在共方忽及美方，人員服務，作人員之分發已擬定計畫，蔡氏謂未完全調部結束於事中。

短評 開明的自私

據說：中國人是自私的民族，這句話似乎沒有否認的可能，我們的社會，向來以家庭為本位，而家庭又以個人為本位。幾千年以來，我們的一切，都是以個人為出發點，養成了習慣以後，眼光不覺便集中在個人身上，只要於自己有利的話，拚命的勇往直前，利己，有時候連損人而不利己的事，甚至還損人而不是自己啊！為什麼呢？因為雖然對自己無利可圖，但什麼都置之度外。不只是見利忘義，而且進一步損人利己，有時候連損人而不利己的事，也幹得出來！

像這樣的自私，發展到最大的限度，一切別的人和自己便不關痛癢，自己，即使是社會上的一分子，對於別人的事卻如秦人之視越人，各不相干，幸災樂禍，司空見慣，成為普遍的現象。中國人口雖然多，社會卻是一盤散沙。我們只見許多孤立的個人，人自為戰，所謂團結一致，不是紙上空談，便是癡人說夢而已。

說到這裡，話又得說轉來，根本自私並不是個人的罪惡，人類原來是自私的動物，凡是一個人多少有幾分自私的傾向，站在個人的立場做事，我們並不能加以指責，但自私卻不能超越一定的限度，為自己的利益，把別人當做犧牲品。而且，別人的利益，和自己的利益，不一定互相衝突，不一定打倒了別人，自己才能夠站起來。天下多的是利人利己的事，只要眼光放遠大一點，別專在個人的範圍內兜圈子，結果，於別人有益，於自己又何嘗無利？這便是所謂「開明的自私」。

損己利人，像墨翟式的兼愛，本近乎理想主義，不容易見諸實行，我們只希望多有幾個人，能做到「開明的自私」，也許社會可以慢慢的趨於寧靜！

中國特別 手保 證漢口 總分行 成都全成 上海 重慶各行話報 國部電電 迅滿速意 西安 長沙 寶雞 自貢 除 一家之業 行外 務銀 工礦 事業

今天映 中央 蜀一 大華 春熙 新明 智育 蓉光 國民
金粉世家（上下集） 十點半 一點半 三點半
元旦上映 白翎 花燕 子飛 十二點半 三點半 六點半
人到間 十點半 一點半 三點半
地思相 十點半 一點半 三點半 六點
雄英綠 十點半 一點半 三點半 六點
俠神諜魔
島火水
記匪劇 十點半 一點半 三點半
太平街 中第一劇場 第四次公演 五幕悲劇 魏于潛 作劇 導演 侯楓 故事曲折 意義深刻 哀怨，纏綿，沉痛

普雄捷報頻傳
空軍連日出襲戰果豐碩 地面部隊已攻佔司基溝

【本報特約記者金建鑾中旬十六日電】㊀官軍十五日由司基溝布獲山攻擊，已推進至角莫布居落附近，並已佔領該二地各一部，本日即可將該二地全部佔領。㊁夷匪自布獲山司基溝退卻時，正值我空軍第三次臨空轟炸，夷匪以集結隊形，狼狽潰退，我空軍對正目標轟炸掃射，夷匪死亡千餘人，屍骸狼藉，㊂空軍昨三度出擊，協助地面部隊作戰，效果極佳，夷匪已聞風喪膽矣。

【本報訊】駐昌空軍關科長燕猷，昨日下午二時半由越返昌。據悉：昨日空軍三次出擊，收效至大，夷人傷亡千餘，牛羊損失則不計其數，叛夷望風披靡，又我軍先頭部隊，已進入布居落，司楞溝亦全部佔領。

【又訊】空軍姚參謀，昨日下午再飛普雄轟炸，結果亦佳。姚自出擊以來，毀滅叛夷生命財產極鉅，戰績輝煌。

好個無賴姪 騙財又打叔

【本報訊】有資中人陳久華者，去年十二月廿四日，因事乘郵車來蓉，同車有堂姪陳裕珍，車過簡陽停留之際，陳久華下車用飯，將裝有現鈔九十五萬之布袋交其叔保管，陳用飯畢返站時，車已開去，於是徒步，遍覓陳裕珍不得，後多方打聽始悉其姪有一郎舅名宋勳者，住梵音寺街，但陳往詢宋時，宋云並未見陳裕珍之蹤跡，陳詢諸四鄰，咸告以陳某係住宋家，且早出晚歸，昨日歸，當上前詰問，陳裕珍不特不承認曾為其叔保管現金九十五萬元，且反臉大罵，繼而動武，此尤不足，並誣陳久華搶劫於彼，當由梵音寺街警局將二陳擒至所內詰訊，證明其叔並無搶劫行為，陳久華之親朋知悉，多抱不平，以陳裕珍為一無業游民，騙財之後，尚毆傷其叔，故已於今上即扭送法院處理。

玩槍走火

【本報訊】本市某部職員陳興武昨日在陝西街玩弄手槍，不幸走火，將二二四號住民田蔣氏臂部擊傷，田之夫田祖彬，即將陳某扭送警局，今已轉送法院。

陳興武 拔槍自殺

【本報訊】昨（三十）日上午十時三十分，本市陝西街八十二號仁豐茶社，有某公館衛兵陳興武前來吃茶，不知何故，拔槍自殺，除彼本人受傷外，并傷及旁人某，陳傷勢甚重，已送醫院治療。

大壩巷口 車碾老婦

【本報訊】昨（三十）日晚六時許，有八〇八號卡車一輛，由西順城街行駛，至大壩巷口，因速度過快，致使一老婦閃躲不及，而被碾傷，旋即斃命，以該處無有崗警，肇事汽車，任其逃逸，刻由治安機關調查中，受傷老婦為陳孟氏，年五十許，家庭甚窮。

黃花閨女 身懷六甲

【本報訊】外東水津街某號黃某，年逾五十，膝下一女名黃黛華，年僅十八，頗廣交遊，昨年曾由其父主張與一張某訂婚，黃女不日愛與男友往來，數月以來，致身懷六甲，其父頗為疑慮，該女子飲食起居，尤多變態，昨（三十）日其父偕該女至省立醫院診視，黃女先掛內科，後經醫師檢查，認為業已受孕，須轉產科，經產科之後，黃女尤謂彼未結婚，某醫師則曰：「爾已受孕七月，嬰兒之呼吸可聞，本人以為十分確定」至此黃女始無法反辯，但事為其父洽悉，當場痛罵，並作責打之勢，後經各醫師勸阻，黃某始偕其女憤憤而去，走時尤向黃女謂：「回家後再打死你！」

軍官率眾 搶人婦女

【本報西昌通訊】西昌縣南壽鄉第四保居民楊光玉，有一妹名楊小秀，年方十八，已字洪姓正待擇期結婚，不意於旬日前忽有自稱姓謝名和光，現任靖邊部參謀者，統率人槍數十登堂入室，竟將楊小秀擄搶而去，聞楊姓刻已報呈縣府嚴辦，以維法紀，而安良善云。

為人傭工不倔家 老父尋來反打罵

【本報訊】有中江人劉國武者，年二十五，去年九月來蓉，於外南新村陳姓府第充任傭工，因劉生性放蕩，所得工資較優，但仍無積蓄，而劉家有老父母各一，父名劉洪興，年已五十，亦為人傭工，但去年至劉國武走後，收入減少，不能度日，以致負債甚多，曾屢次託人帶信，求其子匯款回家，均未得覆，劉老無奈，只好泣別老妻於日前行乞來蓉，殊其子不特不理，且痛責之曰：「各人管各人的，我泥菩薩過江自身難保，那裏還管得你。」劉老被罵之後，痛不欲生，以頭向其子撞去，劉國武竟不相讓，該以手反擊其父，事經路人知之，大抱不平，羣起將劉痛毆，劉受擊後，起身逃去，昨日晚陳老父至劉宅，將此事告知陳某，陳憐之，給金兩萬元令其回籍，而劉國武即馬上開除，聞者莫稱不快。

余錦源氏 視察警政

【本報訊】中央警官學校副教育長兼第四分校主任余錦源業已於日前來蓉觀察川省警政，并分訪此間有關機關首長，昨（三十）日午後曾訪警備部司令嚴嘯虎云。

選舉悲劇 保長活動成功 無力付債跑了

【本報訊】本市第五區第十保副保長鐵子林，住仁壽巷第十號，原任甲長之職，去年七月大肆活動，曾請有一百萬元之會，本市區保自治人員改選時，當即作事前各方酬應連絡費用，開舉之日，果然成功，於是選場中選出保長道喜，投票者，均來與鐵保長道喜，鐵不敢輕慢，當日即行酬客，耗去數十萬元，前後共用去一百數十萬元，惟鐵係一買賣小商人，易將血本抵押貸款，近因無錢付債，竟一走了之，至今已過年關，尚未回家，一般人無不嘆息云（保民之抒）。

威遠省銀行 缺鈔幾閉門

【本報自貢訊】日前市面金融奇緊，鈔券缺乏，各行號向省銀行威遠辦事處兌取頭寸，因省行現鈔缺乏，幾至閉門，更乏現鈔，本市各行號亦以數千萬元之數，往渝提運現鈔，專車赴渝運現，以濟現金之週轉。

今日行情

【本報訊】今日各貨，普遍上走，雖然今日為商界比期，頭寸均鬆，買方多。黃金白銀均上提，香烟菜油白米，百貨布疋文具等，均向揚。

行情表
▲漲 ×跌符號

金條（兩計）	▲四八五〇〇〇元
安樂寺首飾	▲五二〇〇〇〇元
龍板銀元每百元	▲四〇五〇〇〇元
川板銀元	▲三三〇〇〇〇元
銀樓收進	▲四七〇〇〇〇元
銀樓售出	▲五二〇〇〇〇元
人頭銀元每百元	▲四六〇〇〇〇元
菜油每担老稱百斤	×一四〇〇〇〇元
菜油每車近工	×三九〇〇〇〇元
南市上白米雙市石	▲一一〇〇〇〇元
北市包上白米	▲一〇九〇〇〇元
小大英每條	▲三二〇〇〇元
老刀每條	▲二六八〇〇元
菲利浦	▲二四五〇〇元
藍吉士	▲一九〇〇〇元
杜美綢	▲一六五〇〇元
天官元宵十斤	▲一一六〇〇〇元
恆信快靛	▲六五〇〇〇〇元
泉灘貢藍	▲六六五〇〇〇元
廠圖快靛	▲七〇〇〇〇〇元

國民政府註冊 福民砂眼藥水 ◉砂眼特效 紅眼更靈◉ 全國本市各大藥房公司商店均售 每瓶一仟二 批發有優待 成都東大街民眾大藥房

悅來大戲院 血結鴛鴦 午合 開十八本 編者何遂 設計餘百錄 大偉情悲劇 記同合 全本一夜演完 明夜公演 俠容 飛 主演

中川公司 總公司 春熙南段 分公司 昌福館街 綢布 百貨 千萬 選購 就呢 時裝 花樣 任君

美國原料精製 維他命旋製丸 滋補腸胃及預防療治各種腸胃病特效藥 主治食慾障礙，由腸胃引起之各種病症，神經症，神精炎，各型腳氣病等症。每瓶二十一粒可服一星期定價國幣三千二百元 外埠郵購加掛號郵費及包裝費 國泰大藥房總經售 地址：成都督院街七十三號 敬請各大醫師介紹採用，說明書函索附郵即寄

協和鐘表百貨總行 繼三天減價後之大供獻 湧到大批 呢帽 粗細絨毛綫 ◉從廉發售◉ ◉敬請選購◉ ◉以免向隅◉ 地址：春熙路北段 電話：八三四

民意副頁

捧及其他

金戈

「捧」在今日，雖沒有成爲一種專門學術，然而，我們曾豪人士，已經很懂得其中的奧妙了。有意無意中，與女人提起些「我的朋友胡適之」之類，對方一定會由驚訝而欣喜，而舞之蹈之，而至於飄飄然。（自然還種欣喜，是證明其受感動之深。）

寫文章者，如無別人與之宣揚，不妨自誇繁榮。如像某某在刊物上來寫傳，數了大串履歷。大有「以會任祕書，教授之身分，來從事××事業，勝任有餘」令人仰慕不置。以達鳴采的目的。

商業市場中，原需要「捧」。某醫師無人問津，捏造鵝則鳴謝啓事，包管退通咸知，財運亨通。還巾×飛聯合廣告欄內的「抗戰夫人」，他由淪返滬的心情述對某公司出品的東西，因有經久耐用，視若掌上明珠，結果捧的是價廉物美。各商號互還兵能目的不外宣揚自己如何如何。這樣新穎而豐富的措思，我們不禁贊佩，廣告家驚人的天才。又例如他如捧角兒捧藝壇太師等等更是筆法出於玄妙，但把戲人人會變，各有巧妙不同而已。

翻一翻報紙，廣告佔去三分之一的地位，琳瑯滿目，不勝收？廣告家既以爲「捧」的最好場合運動：或甚至請客化錢登廣牛屁新聞或是來個訪問記者與特寫。而有的報社也樂得多一筆收入。一要鍋補，一要補鍋，相得共益彰。近年來「捧」的方式更戲劇化了，什麼請明星剪，選舉皇后等等，於，也是廣告家，尤其可以大顯神通，把入們的視線引到大腿與手臂之間，又既收被捧之效，又能使你飄飄然而不知其所以。

早前韓康的藥店，每日「門庭若市」後落到西門慶手裏，便「門可羅雀」。因爲賣的是假藥：然而懂得的人，在今日委實太少，同時魚目混珠者卻如此之多，諸君謹防假冒爲宜。

火花

連載四十九中篇

國城

她便含着淺笑，讀出一句英國格言，

「It is a great art to Jaugh at your own misgotOu」

他質問她道：

「你認爲我不幸嗎？」

他笑着說：

「我是還樣想。」

他忽然大聲笑道：

「你錯了，我認爲今天才是我的幸福的開端。」

他披了睡衣，從床上爬起趿着拖鞋，在病房里踱來踱去，他覺得精神比往日好得多了，似乎沒有一點地方使他像一個病人。他很興奮地在房里踱着，忽然他把二小姐很緊地擁在手里，顫聲地問道：

「你，你要我麼？」

她扭開了臉，吃吃地笑着說：

「我要你呢，我永還要你做我的朋友，或是我的老師。」

醫生剛好在還時走進來，巡視病人，他慌忙放開了擁抱着她的手。醫生看見他已經在地下踱步，含笑地問他：

「今天怎麼樣？」

「好得多了，我覺得我現在已經沒有什麼病」，他率直地說，「什麼時候我可以出醫院？」

醫生反過來微笑問他：

「是不是結婚期近了？」

緬甸的結婚禮

緬甸人性喜奢華，尤其對於婚禮一節，更非常重視。

緬甸人的婚禮在原則上不是娶媳婦而是娶女婿因爲新郎娘家去必須到新舉行婚禮的，新郎到了新娘家後，便開始行婚禮的儀式，儀式完全遵照佛教禮法的，至於婚禮的日期，是由一個稱爲一普南的人，像卜師一般的職業人很嚴重的規定的。婚禮自始至終，完全由普南來主持，儀式開始時，他將新郎新娘喚至面前，先由很高深的佛教教義說起，頻頻的說明兩個人結合的緣分，說完，普南代表神佛遞給新郎新婦一束美麗的花，兩人手裏捧着花，合着掌，虔誠的祈禱佛仙加護他們，其次便對各仙靈參拜，再次便是參拜雙親恩師以及出席的客人，其間普南不住的朗讀像經文般的祝詞。其後，便是舉行極嚴重的浸水儀式，一個裝滿水的容器之間，新在新郎新婦之，依着普南的指示，雙方的母親將新娘的左手合在新郎的左手上，用極白的白布緊緊的捆在一起，然後使入水中，這意思是說水永無裂痕，他們兩人也能永遠像水一般的沒有裂痕，然後，把銀器中盛着的米撒向來客的身上，樂隊奏着美妙的音樂，賓客吃着茶點，朋友們嚷着，新娘披着許多華貴的寶石戒指，嘴裏啣着香煙，洋洋得意的壯觀，這樣，婚禮便在悠揚的樂聲中結束了。

麻將政治

憶之

新官上任，帶來的班底，上至科長秘書，下至門房勤工，老柄員，不分老小，一律免職，可謂「一條龍」；換事以後，原有職員，「顚么九」。

位額已經滿了，可是上峯介紹的人，不好不用，祇得安插進「嵌中心」吧？這新來的一派雖然過去都是陌生的「十三不搭」，但其中很多同鄉「喜相逢」，新官大人目不識丁，胸中「無字」；但自己卻看得和皇帝「一般高」，等到了，對人說：走我這任官，是硬碰硬，的「清一色」（清風兩袖之意）。眞是「天和」「地和」「人和」！其實，民間早已被搜括得「無財」，而公款公物，倒確已「清一色」的變成私人的囊中物了！政治抬頭，「抬頭」的卻是「麻將」政治，盛哉盛哉！

雪花之王 美美霜

美容貌，嫩皮膚！

滅癬新藥 癬立滅 又名：華洋癬藥水

無法治愈之頑癬治之立即除根永不復發！每一千元

擦瘡膏 華華

提膿拔毒化腐生肌 萬瘡可治立擦立愈 無論何種瘡此膏均有效 每盒五百元

大瓶零售：每兩八百元

本外埠各藥房均有經售 成都上中東大街五十八號・華洋大藥房總發行

新中國書局 近到

英漢對照新中國 三六〇〇

英漢對照模範英語作文 一七〇〇

華英對照 標準活用英語

◎春熙北段卅一號◎

吉星百貨行

新到 男女皮手套名貴化粧品 用品棉毛

地址：西東大街四

君之血貧否？清否？請至 揚怡然血學實驗室 檢查

時間上午八至十二下午二至六

診所總府街八十一號

恭賀春節 協泰瓷號鞠躬

未老先衰 預防衰老

青春腺

主治恢復力強壯青春，衰久弱及一切勞傷，力弱腦力衰弱，精力疲……

本市總經銷春熙南段民華大藥房分銷華洋大藥房生生藥房益康恆利仁壽均售

春熙西段 美琪行

四川建設銀行

歷史悠久 信用穩固 存款放款

手續簡便 滬漢宜蓉 均設分行

總行在渝 各地通匯

成都分行 地址：中新街 電話：一七一八

青年之友

婦女參政

米嫦

元月一日，所公佈的中華民國憲法第二章第七條，明訂了法律上男女平等的條文，第三章第二六條第七項以及第二章第六十四條，對於國大代表及立法委員中婦女的名額更訂有「以法律定之」的語句，將主席且曾有過應使國大代表婦女名額佔有百分之二十的保證，從憲法公佈以後全國的婦女們不但是在法律上和男子們取得了平等的地位，並且，關於國家康樂富強的前途，我們婦女也要同樣的和男子們負起一般的任務了。這是我們全中國婦女們數十年來對于中華民族求取解放努力犧牲的應得代價，我們今後應如何珍惜這一成果，如何把握住這一機會，實在是我們全國姊妹們目前所應該加研討的一大問題。

在中華民國創國之初，秋瑾女士的殺身成仁，便已爲我們全國的婦女爭定了獲得參政權的基礎，在抗戰八年中，我們全國的婦女們更在蔣夫人的領導之下，犧牲了家庭的幸福，從事救濟，保育，衛勞，生產各部門的工作。我們婦女在這三十餘年之中，經過了這兩次歷史上空前的奮鬥，才爭得了今日在社會上的地位，爲了要保持以往的光榮，今後更要克盡我們婦女本身的責任，才對得起無數的先烈，自己的良知良能。這裏，我僅提出點個人的意見，以供諸姊妹的參考：第一我們應該知道，由於生理上的關係，女子對於家庭所負的責任，自然不能不較男子爲重，所以女子取參政權，並不是要大家放下家庭不管，而去和男子們搶官做，我們一方面要負起對於家庭的天職，一方面更要用各種不同的努力，以促進新社會的建立和繁榮。第二，我們應該認識，婦女參政，祇是盡其國民一份子的義務而已，并不能算作單方面的權利，所以我們婦女要參加政治的活動，便得要有自己獨立的人格，和獨立的生活技能，絕不能在虛榮的驅使下，依靠男子的力量來求得一個好聽的頭銜，而依舊什麼也不做祇管打牌跳舞。第三，我們更應警惕，我們婦女們既然佔有全國人口的半數，爲什麼我們取不到百分之五十的參政權，這一原因雖然很多，但主要的因素，卻不外乎婦女文盲的太多了，所以，我們今後要想在政治上取得更平等的地位，首先便要設法減少文盲婦女，這一個工作，我們一方面要積極請政府予以解決，一方面我們更要從本身的努力，以促起全國姊妹們的注意。

整潔的家

胡雨青

一個家，尤其是有了孩子的夫婦之家，當你走進他們的屋內時，你所看到的往往是一片凌亂，直觸你眼簾的便是床鋪上的被褥亂七八糟地扭作一團，被單污穢不堪，床底下，凌亂地鋪着雜物，用剩的罐頭，廢紙屑，破爛的東西，塞滿了整個地位。檯上從來沒有整潔的現象，書籍不是堆滿了報紙，吃剩的菓殼碎皮等，便是隨處放着。此外尿布衣衫也到處亂放，使人一進室內，便如同窒氣窒息了一樣，心中悶得似乎透不過氣來。

自己常住在內的，倒也知覺麻木，不以爲奇；其實，這種方式的生活，在無形中給你造成一種鬱塞的環境，使你的生活上像罩上一層陰翳一樣，阻礙你們感情的進展，刺激你們不自然的煩燥的發生。因而不期然而然的增加了不愉快的心理，家庭生活的眞正樂趣往往因之失掉淨盡。可是你自己卻往往還不知道這癥結之所在呢！這種阻礙爲什麼不把它去除呢？妳把妳的廣佈灑整潔些，便會發現家內充滿光明，快活，而生活也自然覺得輕鬆，活潑，富有陽光朝氣，是一個快樂的家庭了。要維持家庭的整潔決非一件難事，你只要注意下列幾點就行：

一、家內置一廢物箱，用不着，或不需的東西切莫珍惜都向廢物箱一擲，等到滿了後，揀值錢的賣掉，不值錢的丟掉。

二、一切應吊什物都有指定安放的地方，每日必須嚴格執行，養成良好的整潔習慣。

三、桌椅地板每日洗掃乾淨，如無傭人，必須自己委屈一下，躬自掃洗。

四、床鋪必須整潔，被褥時常洗滌，並且每日整理。

五、按經濟力量所及，買些鮮花，或桌布，窗簾，掛飾等點綴屋內，使空氣更形愉快。

妳能照了上面幾條去做，並且持之以恆，妳的家庭就能變成一個快樂的家庭，而世上再沒有其他地方比妳的家庭更可愛了！

李曾曼論愛情

丁譯

假如一對男女戀愛成功了。他們一切的活動都是有活力的，勝利的，他們走路走得更愉快，消化更順利，思想更清晰，他們的煩惱和祕密都沒有了，在他們看來，世界是有趣而新鮮的，他們做起事來，要比他們所預料的要多要好，這樣的戀愛，性的接近並不有它的願望之終結，如此的結果（羅曼狄克和混亂的愛情才有一團糟），而內部的希望造成一團躍的人生，還類愛情可增進：在回憶中留下一個永不磨滅的印象。

人生的眞諦

人生是矛盾的，試觀人類要愛又要恨，患失又患得，怒又有善，沒有結婚的人，時時幻想着一個甜蜜的家庭，兒女成羣者又羨慕獨身的清靜，遠遊者思歸，蟄居者思動，窮人羨慕錦衣美食，富者又怕強盜光顧，誰能保持情感與理智的和諧，誰能實現現實和夢想一致？誰沒有做過不想做的事，誰曾經一生沒有後悔，人生常在矛盾之中，掙扎到狂風，迷漫迷霧，縱不復身，你雖尋彼岸了，誰能眞實的預測明天，誰能明晰地說出生之神秘，但人生的美妙亦就存此，因爲無知，才有無窮的希望，因爲有意外，才有新鮮的快感，我們寧願用堅定的意志，摸索向前，不而願去一條枯燥的完全熟識的路。

人生是寂寞的，好友的盛筵與愛人的歡會，都祇能快慰，及至酒闌人散，倘望天涯之時，豈不更加寂寞！人羣中知己難得是一種寂寞，得一知己不能相聚，又是一種寂寞，所以智慧愈高的人，獨孤愈甚，歡樂愈奢的人，則寂寞愈深，因此我們應在寂寞中去體驗出人生的眞諦。

稿約

㈠歡迎青年男女朋友及導師惠稿。

㈡文體以語體文爲限。

㈢內容有關青年一切問題。

㈣來稿揭載敬致酬薄。

成都市立女中招生

（一）報名日期 二月二，三，四日 （二）考試日期 二月六，七日 （三）校址 外北簸箕中街

成公中學招生

報名：即日起 考期：二月六日 地點 高中南較場 初中君平街滿宴里

益州女中招生

考期：高中二月四五日 初中二月五日 校址：北門文聖街 外東一心橋街

黃埔中學招生

班次 高初中男女新生及插班生 報名 二月一日起五日止 考期 二月七日 地點 金河街本校

南薰中學招生

班次：高初中男女新生各一班及高初中二三四期插班生 報名：一月二十七日起考前一日止 考試：二月六，七日 地址：外西花牌坊本校

培英初中招考男女新生

地址：東馬棚街 考期：二月五日

協進中學

高初中男女新生各一班暨二，三，四各級編級生 一月二十九日起至考試前一日止 高中二月三日初中二月四日 西勝街

濟川中學招生

班次：高初中男女新生各一班暨二，三，四期編級生 報名：自即日起至二月三日止 考期：二月四日